



# BUZIOS BRAZIL RESERVATIONS

2010.

Al / To

Responsable de las firmas en archivo

*Person in charge of the Archived Signatures*

Estimado Señor: / Dear Sir

Por el presente instrumento **autorizo el débito** en mi Tarjeta de Crédito:

*By the present instrument I authorize to charge my International Credit Card:*

**MasterCard**

**VISA**

Nº \_\_\_\_\_, código de seguridad Nº \_\_\_\_\_,  
*Number: , security code Number*

válida hasta \_\_ / \_\_ / \_\_, del importe de:  
*expiration: , the amount of:*

€ \_\_\_\_\_; \_\_\_\_\_ Euros  
*Euros ;*

correspondiente al 50% del total de los servicios por mi contratados, que se detallan:

*referring to the 50% (fifty per cent) of the total amount of the services that I have requested, detailed as follows:*

- \_\_ Traslado/s Regular/es Río de Janeiro-Búzios-Río de Janeiro (Sólo vuelos entre las 10:00 y las 20:00 hs)  
*Regular Transfer/s Rio de Janeiro - Búzios - Rio de Janeiro (Only flights between 10 AM and 20 PM)*
- \_\_ Diaria/s ( \_\_ - \_\_ - \_\_ al \_\_ - \_\_ - \_\_ ) de hospedaje para \_\_ persona/s en la Pousada Kybalion Hotel  
*Night/s to of accommodation for person/s in the Pousada Kybalion Hotel.*
- \_\_ Paseo/s en Barco de 2 ½ hs de duración por las playas e islas de Búzios.  
*Schooner Ride/s of two and a half hours of duration by beaches and islands of Buzios.*



Firma Titular Tarjeta: *Card Holder's Signature:*

Reconozco y pagaré la deuda aquí representada.  
Ratifico los términos del contrato de la Tarjeta de Crédito.

Nombre del Titular (como figura en la Tarjeta).  
*Card Holder's Full Name as in Card*

## Reproducción de la Tarjeta de Crédito

**Anulaciones y Cambios:** (Deben ser mediante comunicación escrita remitida por fax al +55 22 2623 6367).

1. Si la anulación ocurre con más de 14 (catorce) días de anticipación a la fecha prevista de arribo, se reintegrará el importe abonado del que se debitarán EUR € 26,00 (Veintiséis euros) por paquete/persona en concepto de gastos de anulación.
2. Si la anulación ocurre con menos de 14 (catorce) días de anticipación a la fecha prevista de arribo, se retendrá un importe equivalente al 50% del valor total de cada paquete contratado.
3. En el caso de "no-show" (no presentarse) o de cambios o anulaciones con posterioridad al arribo no habrá reintegro alguno.

**Cancellations and Changes:** (Must be written and sent by fax to the +55 22 2623 6367)

1. If cancellation occurs more than 14 days before your planned arrival, we will refund the amount charged, keeping EUR € 26,00 (Twenty six euros) as a cancellation fee.
2. If cancellation occurs during the 14 days before your arrival, we will keep with 50% of each total package value.
3. In the case of no-show or post-arrival changes or cancellations there will be no refund.

**Moneda:** El débito en la Tarjeta de Crédito podrá ser realizado en otra moneda, utilizando la tasa de conversión obtenida de <http://www.xe.com> para realizar el cambio el día de la operación.

**Currency:** The charge may be done in another currency using the <http://www.xe.com> exchange converter rate of the day of the charge.